SEMANARIO DE S. PAULO
PUBLICAÇÃO BI-SEMANAL
Director Proprietário Rocro Kowyama Redação Rua Monsenhor Claro 4-35
No. 880
CAIXA POSTAL, 58 BAURÚ ESTADO DE SÃO PAULO BRASIL
31 de JULHO de 1934

Snr, M, Kobayashi
小林 美登利殿
Caixa, 2-Z S, Paulo

聖州新報

聖州バウル市モンセニオール・クラロ街四ノ三五郵函五八
發行所 聖州新報社
發行人 香山 六郎
本紙定價一年 三〇ミル
廣告料一段一回 五〇ミル

騷然たり！歐洲政局

オウストリー首相ドルフス氏殺害は同國國民社會團と判明

首相の軟弱外交憤慨が原因

（ウヰーン廿七日）ドルフス首相を弑したる加害者は獨乙方面の魔手でないかゝ疑惑されたが墺國々民社會右極團の手にてなされたものと判明した、此の一團は政黨と見做すべき程のものでなく、墺國が伊太利の後援を得て頼りと獨立の氣慨を消失しつゝあるは、ドルフス首相の軟弱外交政策が禍するものとなし憤慨したものであつた

伊太利駐在の墺國公使アントニオ・リンテレン氏は胸に二發の短銃彈を射込んで自殺したもドルフス首相の被害が國防上から來た自己の責任を痛感したからで、此の慘事に立ち到らせたと見做される彼の補助役二名は檢束された

發事件解決のため公使官附武官をして折衝せしむ可く決したと傳へられて居る

伊太利は國境に軍隊集結

英、佛、伊三國、協議會を開き獨乙の行動を監視

伊太利は直ちに墺國々境に軍隊を配置して變に備へた、英、佛、伊の三國外交官は巴里に協議會を開き獨乙政府の行動を監視し、北米大統領は刻々に到着する報道と英佛の動靜に深甚の注意を拂はせたが……英米の海軍縮會議に臨んだ米國代表ノルマン・ダビス氏は、歐洲不安は不安だが、北米が何等關係なく歐洲に突發的に戰端が開始されるものとは案じられぬと樂觀して居る

歐洲各國の神經は沈靜へ向く

獨乙政府及言論界の行動は他國の神經を裏切つて寧ろ平隱に過ぎるので、二十六日頃よりこれは要するに墺國內の問題に過ぎぬと判斷し得るに到つた、要するに墺國內のナチス黨が墺國政權の略奪策として演じられたる幕として閉される模樣である

諸外國兵の演習を長城以東で禁止す

在滿日本當局の通達

（北京二十六日）日本は滿洲國創設は千九百一年の北淸事變の國際條約抵觸を釀すが如き事無かる可き約定を爲したるにも拘らず滿洲國の意に基くものとして、在滿日本當局は英伊佛米諸國派遣隊の長城以東及山海關近傍に於ける演習を今後禁止す可き旨通告を發したが、仝時に英國司令官に對しても、天津、山海關間の英國兵の動靜については之を日本當局へ報告す可き旨請願した

當地在留關係諸國當局は日本當局の態度を以て前記國際條約に背致するものとして之を採用せざる決議をした因に官邊筋では、日本は右の偶

北米大統領ホノル、着

（ホノル、二十六日）ルーズヴエルト米大領領は巡洋艦ハウストン号で當地へ到着し官民の大歡迎をうけた

短電波の「神秘な魔力」

聖報所載『日本が聞える』に續いて縱橫するラヂオ漫話

（5）

＝紫頭巾＝

新聞ニュースのValue

日本の放送が伯國で聞へる、殊に其のニュースを放送するときには、日本放送局は現下受信狀態の最も良い時間——即ち伯國の午前七時頃から午前八時頃迄の間——を利用して特に電力も增加するのかヨク聞える。とすると、法規上の問題は別として伯國で發行する邦字新聞はそれを聞ひて、日本記事の最も早い材料とすることができます。又受信機の能力さへ良ければ右記の一時間以外の時間、例へば午前九時半頃より午前十時前後迄の間に於けるニュース時間及び其他の速報ニュースをも完全に聞取ることができる。此等諸時間に於けるニュース放送が若し片ツ端から一語一語完全に取れたら、伯國で優に五、六ページ大の日刊邦字紙「母國だより」てのがキレイに出來上がる程その分量があります。又、政治、外交、社會、あらゆる方面の重要事項を大抵漏れなく網羅し得ることでせう。現今の處では日本局も未だ無線技術上並放送項目編輯上に實驗的開業早々不備的の第一步に在るもので、JOAKを中繼したり、台灣、朝鮮丈けの一般在留邦人聽取者を對手として放送したりして試驗的に放送して居るものが多いが、近々日本局の方で整備成つて台灣朝鮮丈けでなく支那、南洋、ハワイ、米國、南米諸國を包括する全世界に在住活躍せる在外邦人を放送の對象として完全な在外邦人向きニュース放送を編む樣にもなれば、近々のうちになる其の放送するニュースの內質が現行のものより以上に整頓して來て、日本諸通信社などの出して居る通信電報の本質と同じい在伯邦人向きのものとなること疑なき所です。

過日も或る人が「JOAKが一般的に放送してる域のモノではネ」と欲張つたことを曰つて居ましたが、其の人の樣に試驗期のもので氣早に將來迄を推して貰つても不可だし、又極くの特殊的情報とか、特種報丈けは一般報道のラヂオ放送ニュースに求むる人の方が御無理でせう。之丈けは何處に於ても何の場合に於ても特殊の別途に出でなくてなりますまい。たゞ、日本放送から新聞記事の材料を得る場合、可成のスピードでアナウンサーの話す數字、地名、人名、特殊事項をノートするに練達した强記の人を一名以上必要とすることです。邦字新聞の編輯室に高級機を一台備付くべき時節到來です。

海外雜信

獨逸日刊新聞數

（伯林發）獨逸新聞協會の發表するところによると、現下全獨逸に發刊されてゐる日刊新聞數は三千九十七個であつて、その發行總部數は千六百六十八万七千五百九十五、しかして人口二万一千に對して一個の日刊新聞が發行されて居る事となり、千七百七十万の獨逸總戶數が各戶一部宛の新聞を購讀して居る事となつて居る

アメリカ政府の「公敵第一號」仆さる

凶賊ジョン・デイリンガー シカゴで警官に擊殺さる

▲……（シカゴ廿三日）かねて見付け次第殺してもいゝと言ふお觸れと莫大の懸賞金づきでその行衛を全米の警察から探られてゐた「公敵第一號」を以て有名な凶賊デイリンガーは昨夜當市北方の一區の小劇場より二人の婦人を伴ひて退出中の処を見張中の探偵のため發見され直ちにピストルを以て擊殺された

▲……デイリンガー擊殺の報一般に傳はるや、群衆は雪崩れをうつて現場へ押し寄せ、次でその死棺室の戸を押破つて闖入せんとしたが、わずかに警官の制止によつて阻止された、檢死醫の檢證するところによると、デイリンガーはその足跡をくらます一手段として美容術によつて鼻形を變へ、その特徵として擧げられてゐた顏面と左手との禿を巧に隱してゐた

▲……右電報によつて知られる通り、米國未曾有の凶惡殺人强盜犯として先年全米の民心を驟かし、遂に「公敵第一號」を以て稱せられ、デリンガーの殺さる場所には將來地圖の上に×印を附せらる可きだとまで言はれてゐた

一ギャング逮捕に追擊隊五千人

陸軍飛行機も搜索に出動

デイリンガーの惡業史（完）

白晝インデアノ・ポリスの銀行を襲擊するや、警察ではデイリンガー追擊隊を組織して方衛を探ぐつてゐるうち彼がオーヒオ州ダイトン市のある住宅に、美しい妻と居るのをつきとめたが家の防備があまり嚴重なるため近寄れずその中に彼は逃げて、リマ市へと奔つたが遂に捉つてしまつた

△破獄＝の名人の彼はそこの監獄で監獄長を殺して脫獄またく自由の身となつてしまつた、野に放たれた彼は三人の仲間と機關銃を具して各方面で殺戮略奪をたくましうした

千九百三十三年の十一月にはシカゴの目貫の場所を美妻メリーロングネーカーと自動車を悠々はしらせてゐたが、何人も氣がつかなかつた、見付けられても巧みに行衛をくらます彼であつた

その後ウイスコンシンの銀行で二万八千弗、インデアナの銀行でも二万一千弗を奪ひ、アウバーンでは警察署を不意打してあらゆる武器を略奪しグリーン・キヤスルの銀行では彼に十万弗をオメ〱と渡した

本年一月彼はまたもアリゾナ州タクソン市で捕縛せられた、それは運惡くも彼の泊つてゐたホテルが火災に遭ひ泊つてゐる事をある消防夫に發見されたのが原因であつた、捕縛された彼はインデアナ州クローン・ポイント市の監獄へと投げ入れられたが、そこで彼は「如何なる監獄でも余を長い間捕留して置く事は出來まい」と豪語したが、果せる哉彼はそこで木製の僞ピストルを作つて、ある黑人囚徒と共に守衛を脅して脫獄してしまつた

△當時＝デイリンガーを追跡した警察隊は二千名に達したと云はれてゐるが、彼の横行は依然として止まず奪略被害は各地に起つた、間もなくミネツタ州のセントポールで彼の隱れ家が發見されたので、警察隊の一部は素早くこれを包圍したが運のよい彼は單獨應戰してゐるうち、フランス人とアメリカインデアンの混血美人に助けられ難なく重圍を突破してしまつたこれは本年三月の終りであつた

四月八日にはデイリンガーはミシガン州に出現し、ミシガン監獄を燒き拂ひ、ウオーアセイ警察署を襲擊して武器彈藥のストツキを新にしたが、この時のデイリンガー追擊隊は驚く勿れ五千人、陸軍飛行機は空中から彼の隱れ場所を探したが、すべては無効であつた

その後警察隊は之をウイスコンシン州のイーグル・リバー附近で發見し

△交戰＝夜を徹して行はれたが、結果は警察隊の方で二名の死者と多數の負傷者を出したのみでまた〱取逃してしまつた、警察の方では幾度びの失敗にも屈せず「公敵第一号」を仆す事により大なる努力を拂つた結果往年の米國陸軍のメキシコ盜賊パンチヨヴイヤ狩以來の大事件も別項の如く遂に今日美事宿望をとげた譯である

最後に彼が去る二十二日探偵の手で殺された場面を書いて見よう……

米國中央法務局市俄古課の課長パーヴイス氏は、廿二日の夕刻某方面からデイリンガーが市內北方のシネマ劇場「ビオグラフ」へ出かけるといふ報を受け取つたので、探偵四名、警察隊將校五名を伴ひ全劇場にいたり之を包圍した、それとも氣のつかなかつた彼は、二名の婦人を伴つて悠々と劇場を出ようとしたのでパ氏は、突如擊ての合圖を發した、その聲をきいた彼は素早くピストルを取つて應戰せんとしたが時すでにおそく、一探偵の放つた

△一彈＝は彼の胸部を貫いて彼はモンドリ打つて地上に倒れた、ところがデイリンガーの死に一層の色彩を添へる事がある……といふのは、彼が殺される數秒前觀覽した映畫はメロドラム・オブ・マンハツタンといふもので、多數のギャング連が警察隊と應戰しギャング連は敗北し珠數つなぎになつて死刑台へ向ふ途中で終つたものであるが、不思議にも彼の運命を暗示してゐたもの……として興味深いものがあらう（をはり）

桑港能業止む

（桑港發）六月九日以來の當地沖仲仕罷業は終焉した

佛國の出生率減退

（巴里發）最近の政府發表によると、佛國九十縣中四十五縣までは出產率が死亡率に劣りまさに大戰前の狀勢を示して居ると

英帝宛の書信を砲彈で送附

（倫敦發）諸新聞紙の傳へるところによると英國皇帝へ宛てられたる五千通の書信が、近く蘇克蘭の西海岸よりヘブリン島ヘカーブ市へ砲彈によつて送附さるゝ計畫が一發明家の手によつて試みられる筈だと

亞國上半期貿易額

（ブエノス發）亞國本年上半期貿易額は十二億二千二百万ペソで前年の十億一千万ペソに比較して二割强の增額を示し出超額二億一千二百万ペソにのぼつた

CASA TOZAN
Mizukami & Cia.
COMISSARIOS
Praça Mauá,25 - Caixa Postal,911
Endereço Telegrafico "TOZAN" - Tel. 6278,6306
— SANTOS —

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候
珈琲コミツサリオ
カーザ東山
ミズカミ・イ コンパニア
東山銀行部
伯貨定期預金
一ケ年六分

外國人にも去勢法適用

（伯林發）獨逸の去勢法は在獨外國人にも適用さる可く決定したが、最近伊太利婦人が右法令の適用を受く可き事となつた報道は全伊太利の民心を衝動した因に外國人にして全法令の適用を欲せざるものは直ちに退國すべきものだと

直輸入商 羽瀨商店

獨逸海軍の攻防演習

（キール發）獨逸全艦隊は來る八月二十八日以後バルチツク海及キール灣方面に於て攻防大演習を行ふ筈だと

米國ボリヴイアへ武器輸出認可

（華府發）米國政府はボリヴイア國に對し價格三百万弗の武器輸出を許可した、但し右は武器禁輸令發布以前に契約されて居たものだと

我—等—が—理—想—郷—富—士—植—民—地

土地賣出シ!!

●位置
バウル市より貳拾キロドアルチーナ驛より拾五キロ バロコン植民地隣接地帶

●地主
コンパニヤ・カフエイラ・ゼサンパウロ（バルデパルマ耕地）

●地味
マサツペ鬱蒼たる原始林に蔽われその肥沃豊饒絕對健康地なる事隣接バロコン植民地の成績に見て既に定評あり

●交通
一、植民地中央貫通完備せる自動車道あり、道路四ー八達近くバウル市及ドアルチーナ驛に通ずる乘合自動車開通
一、明年度ノロエステ鉄道支線敷設確定

●現況
一、完備せる入植者收容所あり
一、各ロツテに多少のインベルナーダあり初年度入植の勞を省く事大
一、學校、賣店、藥店等近く開設

●地價
一域九百餠より一コント迄
但し材木代にて優に土地代を支辨し得

●拂込方法
三ケ年賦拂、申込と同時に第一回拂込仮登記す

◉詳細は御面接の上◉

富士植民地土地事務所
バウル市インコンフイデンシア 一二ノ二七
阿部一一
バロコン植民地 柳瀨富藏
ピラチニンガ驛 河上利一郎

來—れ—衆—人—美—望—の—沃—土

リオ通信

伯國新内閣員の平均年齢は四十一才

過日成立を見たゼツリオ新内閣の新閣員の年齢は平均四十一才で最年長者は外務のマセド・ソアレス氏で五十才、その次は交通相のマルクス・ドス、レイス氏で四十四才、ウヰセンセ・ラオ法相が四十二才、藏相アルツールコースタ、勞働相アガメノン・マガリヤエス氏が各々四十才卅台は農相オデイロン・ブラガ氏の三十九才及最年少者であるグスタヴオ・カパネマ文相の嘗年取つて三十三才の二人である、因に居据りとなつた陸相ゴエス氏は四十二三才、海相プロトゼネス氏が多分五十四才位で大統領ゼツリオ氏は五十才

新諸相就任

新任諸大臣は二十七日までに全部就任済みとなつた、一時辭職の噂のあつたゴエス陸相は最終に就任した

新大統領の公式レセプション

内閣組織遲延のため一時延期されて居たゼツリオ・ヴアルガス新立憲大統領の公式レセプションは二十八日グアナバラ官邸に於て開催、在都各外階級交官、内閣各相その他一切の高官、議會代議士等々數百名列席した

ジヨン・ネーヴエス氏かへる

護憲革命の大立物ジヨン・ネーヴエス・デ・フオントーラ氏は亡命中の隣國ウルグアイより郷里南大河州へ歸省しフレンテ派の大歡迎を受けた、因に全氏が全歡迎會の席上述べた句に曰く「今日の覇權者も明日は亡命の客」と

ア・ベルガミニ氏代議士となる

舊政府時代の一流の闘士として知られて居た前聯邦執政官アドルフオ・ベルガミニ氏は代議士フエルナンド・マガリヤンエス氏の代議權棄權により補缺として代議士に就任した

アントニオ・カルロス氏新議長

憲法議會長であつたアントニオ・カルロス氏はその延長議會である普通議會の議長に選任された

米國の干魃

政府の扶助を受くる者千六百万

米國の半土にまたがる大干魃

過般來米國を襲ふて居る暑熱は今や米國々土の半分にまたがり政府の扶助に活くるものの數は既に千六百万にのぼつて、政府の救濟費用は日々政府收入日割一千万弗を凌ぎ今後何處まで増額す可きか天井知らずの有様であるが、政府はボプキンス案の失業保險令の議會通過を待ちて來年冬期間の救濟事業を續行する筈である、日中三十八度の災熱は既に千四百名の日射病死亡者を出したが、牛馬の死するものその數を知らず特にオクラボマはその狀勢著しく生き殘れる牛馬は干からびた雜草を食つて僅にその生命を保つて居る

政府は至急數千の泉の開鑿につとめ數百基米にわたる水路の開設をつとめる他全國にわたつて八万三千の耕主等は組合より既に百万の牛馬を買ひ受けたが、鐵道運輸丈では到底シカゴ、ミルフオーキー、セイント・ポールの屠殺場へは輸送し切れぬ狀態にある、從つて農業整理局では屠殺場の増設を急いで居る

佛國名將リユーチ元帥逝く

（巴里二十七日）リユーチ元帥はトレー城に老を養つて居たが今日午後三時二分夫人及弟其他近親に看護られて逝去した、享年八十歳

元帥は歐洲大戰に偉勳あつたがアフリカ開發に非常な功勞者であり、アフリカ協會より金章を受けた最初の人であつた由、葬儀は八月二日ナンシー市にて行はれ國喪を發す

ハワイ群島の戰略的價値

國際的注意を喚起す

（華府二十七日）ルーズヴエルト大統領のハワイ着と全時に全群島の戰略的價値が國際的注意を喚起するにいたつたが、右はウイルソン大統領時代の海軍次官時代及米國現大統領としてのル氏の企圖により更に色彩を濃厚にせるものである。ハワイ群島に對する米國の歷史的計畫は全群島をして米國海岸**攻撃**の際の不可侵的障壁たらしむるにあつたもので最近の諸事件特に比群島の獨立許可等はハワイの防備的價値を增大し、ホノルル市に面せるダイアモンド・ヘツド要塞は太平洋のヂブラルタルを以て唱へられて居る

米國は目下全群島に三万の陸兵を駐屯せしめてある他、海軍は要塞を以て堅めてあるピーアル・ハーバー島に將卒共四千五百の人員をとゞめてある、しかしてハワイ島の守備軍は將卒共千七十七名である

千九百三十二年全群島に勤務したイエーテス・スターリング提督の意見によると太平洋上に**海戰**突發せば全群島は期せずして重要なる作戰根據地たる可く米國はその援助を濟さゝる場合は到底滿足なる策戰を立てる事が出來ず非常な困難危險を豫備せねばならないものだと特にオアフ島はその强大なる要塞及地理的位置のため格外的價値を提供するものである、政府はピーアル・ハーバー島利用に巨額の金額を費消したが、全島には海軍の武器、燃料倉庫があり修理廠がある他船渠、鐵道、停車場、埠頭、飛行機格納庫、ラデオ局等々がある、猶全群島は米國の國防的前哨地點ではあるが農、商業的見地から見れば何の價値もない

慢性胃腸カタルに
タカイサン

伯國新内閣評

「法相は四年ともつまい」

憲法が折角出來あがり立憲大統領が決つたのに内閣が出來あがらぬと言ふので各方面から非難の焦点となつて居た所謂ゼツリオ新内閣は一週間もかゝつてやつと出來あがつた。

それを見ても才識卓越と言ふ各方面の新顏だが、政治的に見ると仲々波瀾が起り相に思はれる聖州から國政の實際を左右する法相と外相の二大臣を出した事は聖州の大勝利の樣であるが、何しろ揃ひも揃つて憲政黨の變り者とあるから、前途頗るあぶない、少くとも法相の方はとても四年の任期はつとまるまい、特に聖州の憲政黨に花を持たせたのは勿論、聖州の天下を憲政黨に取らせようと言ふ中央の腹でもあるし、サレス執政官の願望であつたのであらうから、問題は愈々以て面倒となる。

新内閣でミナスが伴食二椅子を得た丈なのはいさゝか珍奇の樣に思へるが、これは次の政權がアントニオ・カルロス氏にわたると言ふ前觸れと見るのが至當であらう。

勞相・交通相の人達は立派なものらしい。

南大河からアルツール・デ・ソーザ・コースタ氏が藏相に任命されたのは、オズワルド藏相の政策を踏襲さすためには絕對必要であつたものと見られる。

陸海共に留任したのは不思議はない、ゴエス、プロトゼネス兩氏以外適任者は他に絕對に有り得ないと、この兩氏が堅めて居ればゼツリオ内閣は大局から見て安全なのである。

筆者は今度の内閣の椅子は陸海は別としてミナス、バイア、ペルナムブコ、南大河乃至は聖州リオ州へ分たれるものとの見解を抱いて居たが、リオ州丈は外れ他は悉く適中した、尤もリオ州は外れては居るが、ラウール・フエルナンデス氏がその代り多數黨リーダーとなつて埋合せがつけられてある。

最後に是非共附け加へて置き度い事は、今度の内閣は一見國家的内閣の樣に見えぬ事もないが、それは政府與黨を基準として見た場合、或は大体に於て「革命家族」を根底としての國家的色彩を帶びる内閣であると言ふ丈であるから政局は今後益々激しくなる許りだと言ふ事である。

それから更に參考にまで言つて置き度い事は、聖州が法相の椅子で失敗せばミナスがそれに代ると言ふ事は七分通り確實性を帶びて居る。

× ×

今回顏ぶれを揃へたゼツリオ内閣について、興味を本位とした一外國人が評した新内閣評はざつと以上の如きものである。（リオ　椎野生）

電滴

▲墺國の首相弑ー騷擾もナチス黨の唯自國政權爭奪戰に過ぎぬと知れ、歐洲各國が胸を撫でおろした、墺國境に兵を急派したムツソリーニ氏も、如何にも伊太利式の肚胸の實演であつた、お疲勞れ樣ね

▲最近母國方面の大モノ報道が一向にない、天下は泰平らしい

▲北米がボリビア國に武器輸出を公然とやらふとの話だ、結局納まる処にそれを納まらすれば天下泰平なんだよ

▲英國名首相マクドナルド氏も時代の人でなくなつた、今にムツソリーニ氏も、ヒツトラー氏も時代の風に吹き飛ばされる何事も時が解決する

▲伯國第二共和政體も今の處天下泰平である、これで移民二分制限法を手心さえして呉れゝば在伯日本人も、先づ天下泰平である

▲滿洲日本移殖民の音頭取梅谷氏も何うやら勝太郎的には旨く行かぬらしい……噂がきこえる、梅谷氏の音頭取振りは伯國では確か試驗濟みだつたつけ

▲駐伯林大使は滿洲で外交官として試驗濟みであつた

▲日本移民輸入制限では戰爭にならず、日本商品輸入制限では世界到る處で戰爭にもなりそうな傾勢だ、これがお時世なんだから變なものだ

▲これが所謂物質文明全盛時代相てんだらふ

▲今に精神文明全盛時代が來たら、モノより人間が尊重されて戰爭がなくなる、要するに戰爭とはモノのとり合ひ子だ

▲有力なるブラジル政治家連が日本移民をほめて居るから、移民二分制限法實施は手心されるであらふ……てな期待は……て新佛をほめて醫者は立ち……てなほめ言葉でなくば幸である

▲移民二分制限法が尙ほ假死の狀態にあるのか何うか、伯人さへアマニアンでなくては知らぬ、デボイス・アマニアンかも知らぬ

▲伯人の信仰するクリストは三日目に蘇返つた、蘇返つたから信仰するんだ、日本移民も出來るならその手で行きたいものだ

▲寒風の流れが南の空から聖州沖へと押寄せた、奥地も雨三日秘寒さに入る豫想だ……蜜柑の花が馥郁と眞盛りだ

相場

聖市中央市場物價表　大原商會扱
七月二十七日

▲米			靜觀
アマレロン	特上	六二、〇〇〇—六三、〇〇〇	
	上等	五七、〇〇〇—五八、〇〇〇	
アグーリヤ	特上	五六、〇〇〇—五七、〇〇〇	
	最上	五四、〇〇〇—五五、〇〇〇	
	上等	五〇、〇〇〇—五一、〇〇〇	
	普通	四〇、〇〇〇—四一、〇〇〇	
メイオ米		二三、〇〇〇—二四、〇〇〇	
キレラ		一三、〇〇〇—一三、五〇〇	
▲豆			
ムラチンニヨ			活氣ナシ
クラーロ	上等	二三、〇〇〇—二四、〇〇〇	
	中等	二一、〇〇〇—二二、〇〇〇	
	下等	一九、〇〇〇—二〇、〇〇〇	
コーレス			活氣ナシ
白大		二三、〇〇〇—二四、〇〇〇	
全小		一八、〇〇〇—二〇、〇〇〇	
マンテイガ		一七、〇〇〇—一八、〇〇〇	
フラデイニオ		一八、〇〇〇—二〇、〇〇〇	
ソーヂア		｜	
▲ミーリヨ			靜觀
アマレリーニヨ		一四、四〇〇—一四、五〇〇	
クリスタル		品切	
アマレーロ		一三、九〇〇—一四、〇〇〇	
コチン		｜	
▲馬鈴薯			活氣ナシ
黄上等		三一、〇〇〇—三二、〇〇〇	
白		二六、〇〇〇—二七、〇〇〇	
▲マモーナ			安定
中、小		〇、五〇〇—〇、五二〇	
大混合		｜	
▲アメンドイン			靜觀
タツー		一四、五〇〇—一五、〇〇〇	
コムン		一二、五〇〇—一三、〇〇〇	

●バウルー市（三十一日）

▲棉		一四、五〇〇
▲珈琲	コツコ	二〇、〇〇〇
	リンボ	八〇、〇〇〇
▲米	上等	四八、〇〇〇
	中等	四六、〇〇〇
	籾	二四、〇〇〇

謹告

謹啓各位益々御清榮奉大賀候

扨而昨年より懸案たりし我三重縣海外協會支部設置の件五月七日附きを以て祖國三重縣海外協會本部より伯國アラサツーバ支部設置承認を通知有之アラサツーバ市を中心ビリグヰ驛グアラ、ペス驛奥地方を含む三重縣在住者各位の入會希望致し候便宜上左記最寄の役員へ入會申込被下度御通知申上候

三重縣海外協會
伯國アラサツーバ支部
支部長　林　邦三
副支部長　久保　若松
仝　小山久治郎
理事　高野幾久雄
會計　青山　惣松
幹事　片岡　辰藏
仝　三羽　休市
仝　仲上　伊七
仝　島田　憲一

三重縣人各位

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
Fone. 237 - BAURU' - Noroeste
醫學士　齋藤等
バウルー市

互生會
▲母國雜誌の豫約取次
▲呼寄手續一件八十ミル領事館手數料は別
▲機關紙『家庭と健康』毎月配布
外務員が左の通り出張中です
バストス移住地清水周一△バウリスタ線ペべドーロ方面大槻研助△べビリグイ方面松田和重△モヂアナ線イガラパバ方面山岡久慶△デルタカニンデコンキスタ田中與四郎△マリリア及ドアルチーナ長戸仁△ボンペイヤ北パラナ伊藤一夫△アラサツーバ方面小林伊助
會長　醫學博士　高岡專太郎
Caixa, 3667 S. Paulo

中将湯
家庭の幸福は主婦の健康から
瀬木商店
SEGUI & CIA.
Caixa, 145
Marilia Paulista

謹告

拜啓各位益々御清榮の段大賀の至りに存上候

扨て弊店儀此度八月一日より經營方針を改革し、凡て商品は現金にて最も安く仕入れ御得意各位に對し薄利多賣奉仕的販賣を致す可く候へば一切貸賣を止め、現金主義薄利多賣をモツトーに致し候間此の上共に御引立の程御願ひ申上候

尚ほ瀬ノ上父子商會と改め益々各位の御便宜をお計り致し度く思ひ居り候間改めて謹告申上候

敬具

一九三四年七月二十七日

グワラ、ペス町
瀬ノ上父子商會

各位

Banco Especie de Yokohama, Ltda
(The Yokohama Specie Bank Ltd.)
Caixa, 380　RIO DE JANEIRO
切り取つて手紙の表にはられたし

▲郷里送金
取扱開始致候
但し新令に依り日々の爲替買取高以内に限られ候に付御申込順に從ひ成行相場にて取計可申、自然爲替不足の節は暫らく御猶豫を御願することも可有之候
送金は一切無手數料にて取扱可申候

▲日本貨預金
當行内地各店の定期預金として送金方、前頃に準じ取扱可申候、御所持の當行円貨預金證書小口當坐預金等は今後當分公定相場に關係なく期日成行最好相場にて伯貨御支拂可申上候

▲伯貨預金
小口當坐　年貳分
定期預金　六ヶ月以上一年迄利率　當分年三分五厘の割

▲當行内地本支店定期預金利息
現在六ヶ月年三分七厘の割

一九三四年五月
横濱正金銀行
リオ、デ、ジヤネイロ支店

大阪商船
着發廣告

日本へ
北米經由　りおでじやねろ丸　サントス發　八月廿一日　リオ發　八月二十三日
アフリカ經由　まにら丸　リオ發　八月十日　神戸着　十月二日

日本より
ケープ・タウンより　まにら丸　サントス着　八月廿四日　神戸發　六月二十九日
りおでじやねろ丸　サントス着　八月一日　神戸發　六月十九日

詳細は下記代理店
サントス　HOULDER BROS & CO. LTD (BRASIL) RUA DO COMMERCIO, 35
聖市　THEODOR WILLE & CO. LTD. LARGO DO OUVIDOR, 2
リオ　WILSON SONS & CO. LTD. AV. RIO BRANCO, 37

右代理店の外御歸國手續の御世話乘船切符購入等は指定仲次旅館が無料御取扱致します
サントス駐在員
Telephone, 2479
Caixa, 388—SANTOS

父文治儀病氣にてアラサツーバ市に於て療養中養生相叶はず七月廿日死去仕り候翌廿一日グアラ、ペス墓地に埋葬致し候間辱知諸彥に謹告仕り候

尚葬儀の際は御多忙中態々御會葬被下且つ過分の御香奠を戴き候段有難く一々御禮可申上筈の処乍略儀以紙上御禮申上候

昭和九年七月廿六日

長男　大屋　武治
次男　武夫
ミスエ
サチエ
シヅエ
マサ子
親戚　大屋　八十八
丸石　由松
大屋　五郎
荒木　國藏
ナオエ
鳴原　好
フミエ

友人（順不同）
東　爲夷
伊藤清一郎
上岡　熊吉
田中　仙松
笹岡勘次郎
新宅文九郎
建本　健介
河村　勇
建本　定數
中西　儀八
松井源三郎
三宅　寛一
小島　勝利
新江　政次
下本　安市
矢野　矢
長尾與三郎
鈴木勘十郎
伊藤嶺太郎
芝田丈次郎
田中　深
州本幸一郎
古賀　菊次
建本　七造
高橋　武
上田　太郎
荒　八郎
西田　高吉
種田喜七郎
松永　敏夫
土井　末造
新江　壽
新江　增藏
長谷川德造

來れ！同胞來れ！！

処女林賣出し

位置	パウリスタ延長線サンターナ市より七キロ以内の地帶
面積	三千アルケーレス
地主	ジヨン・ゴメス・マルチンス
地味	肥沃にして万作に適す
地權	絕對確實
交通	將來パウリスタ延長線ノロエステ、ソロカバナ三線の中心点
地價	七百五十ミルレースより
拂込方法	半分拂にて假登記し、後三ヶ年拂

◎詳細御面談の上

マリヽア市
總支配人　大島惣松
ペネジツト　ペレイラ

水の"美裝娘"（モダン・ガール）

赤い振りそでの日本種金魚
近々聖市に再びお目見

今から約二ヶ月前、聖市在住の某氏がリオから日本種金魚を取り寄せ聖市キンゼ・デ・ノーベンブロ街に小賣開業し、赤い振袖姿の可愛らしさが、ゾッコン人氣をあふつたが、何にしろ一番三十ミル、五十ミルの高價なためまた買つても飼育が充分知らぬため死なせるなどで遂に成算ならず仝店は閉鎖の止むなきに至つてしまつた、それからは聖市には金魚商は一軒もなく、うつり氣な人種からいつのまにか忘れられてしまつた、ところがこの赤い振袖さんが皆さんの愛玩にデビューするといふ、春朗らかな便り——最近聖市郊外サン・ベルナルド驛在住の元セツテバラス移住地より仝地に移轉せる三好網一氏は二三年前よりデメ金種の良種を入手し繁殖をはかつてゐた處生育良好で目下大小合せて二千尾內外を得たので近く聖市で小賣販賣をなす事になり、準備に忙殺されてゐる、今回は前者の轍をふまず安く且つ何人にも飼育の出來る樣飼育法を印刷して進呈する由やがて商店の店先に又は客間に……とその優美さが夏を飾るであらう

リオ首府に伯日協會生る

此際兩國のよき理解を……と
ブルーノ・ローボ博士が奔走

移民二分制限法が制定されてより、ともすれば日伯兩國の親交關係間に深い溝が出來た樣な狀態になりつゝあるを憂ひた伯人間に最近日伯相互の親睦をはかる機關設立の聲があつたが親日家ブルーノ・ローボ博士の奔走の結果去る廿七日伯日協會がリオ市に誕生をみた、右協會は最近東京に設立せられた日伯協會と共に連絡をとつて日伯間の親善及協調關係の增進を圖る由、尚近く決定される役員については會長に元大統領エピタシオ・ペツソア氏、名譽會長に現大統領ゼツリオ氏其他アンドラーデ・モラエス氏、ブルーノ・ローボ博士等の名士を幹部に**邦人**側は蜂谷吾輔氏、古谷重綱氏等々がそれ〲候補者にのぼつてゐる、因に同協會定款左の如し

伯日協會定款

第一條　伯日協會は一九三四年七月廿五日創立せられたる民事の社團にして其の本部を當首府に置き左記の目的を有す

イ、伯剌西爾及日本兩國間の親善及協調關係の增進を圖る事

ロ、兩國に關係を有する經濟財政及社會問題解決の基礎を確立して伯剌西爾人及日本人間の交誼と兩國の文化交換を緊密ならしむること

第二條　伯日協會の綱領に文書を以て賛同する者は其の目的に對し單に道義的援助をなすに止まり之が維持に對する金錢上の據出をなさざる者と雖も總て本會の會員とす

第三條　本會は二十名の評議員より成る評議會之を管理す評議員は會員臨時總會に於て多數決を以つて選擧せられ善良に其の任務を遂行する限り任期を無期限とす

臨時總會は會員廿名又は評議員三名の提議に依り其の目的場所及時日を指定し國內最高部數を有する二個の新聞に之を公告し何時にても召集することを得

第四條　評議會は評議會長一名理事若干名及會計一名を選擧す、又伯日協會が利害關係若くは遂行すべき任務を有する伯剌西爾國內の何れの地方に於ても事務處理のため其の代表員を指名することを得

第五條　共和國首府に定められたる伯日協會本部は評議會の決議に依り伯剌西爾國領域內の他の適當なる場所に移轉せしむる事を得

第六條　伯日協會の資產は寄附を以つて構成す、評議會々長理事及會計之を管理運用し評議會に對し會計の報告をなす前記役員は評議會の事務を統括し且能動的及受動的に總て裁判上評議會を代表す、評議會は最少限二十名の會員の出席を以て召集せらるる總會每に會務の經過を報告す

第七條　伯日協會の存續期間は無期限とす、本會解散の場合の資產は債務を清算したる上之を伯剌西爾國に本部を有し日伯兩國人相互の利益を目的とする慈善團體に轉換す

第八條　伯日協會評議員及管理部は本會債務に對し責任を負はざるものとす、但し賦與せられたる權能外の行爲又は多數決に依り承認せられざる行爲に依る個人的收得にして六ケ月を超へざるものに對しては此の限に非ず

第九條　本會は本決議を以て組織せられたるものとし葡萄語及日本語を以て作成せられたる本定款に署名せる總ての者を創立委員とし其の最初の署名者を以て第一回評議會を構成するものとす

一九三四年七月廿五日

聯邦首府に於て

新來同胞千二百名
滿載のマニラ丸入港

密輸入事件までものせて

去る五月卅日一千百三十三名の同胞を載せ神戸を出帆した大阪商船まにら丸は二日おくれて、去る廿六日午前サントス港へ入つた

仝船はシンガポール出港間もなく推進機に故障を生じ直ちに本社に打電問合せたる處そのまゝ續航せよとの電命に除航して來たため五十八日間を費し入港が遲れたものである

仝船がモンバサ入港の頃本社より無電で密輸入團の嫌疑により九人のボーイが同港に下船を命ぜられ直ちに本社に送還された事件があつたが、公表を避け居る模樣である、尚ほ仝船では途中ハシカ流行のため十二名の小兒が死亡した、此の前のサントス丸が仝じく十九人の兒童を水葬にしたるなど、移民船がハシカの洗禮をうけねばならぬは小兒渡航者の一大難關といはねばならない、目下當局者はこれ等について深甚の對策を施すべく協議中の由、因に移民諸君は二十七日それ〲配耕された

金魚の飼ひ方

容器は瀬戸物の大きな鉢や洗面器のやうなものがよいのですが、觀賞には矢張り玻璃器で底面の深い四角な鉢が適當です、水藻や石を入れる際は塩水に一時間ぐらゐ浸けて置いて殺菌した後眞水で塩氣をすつかり洗ひ後して用ひないと附着してゐるバイ菌のため大事な金魚を殺すことがあります

水はあつくなつたら毎日半分づゝ位取替へてやること、それには先づ上の美麗な水を半分ばかりも他にうつして金魚もその中へ移し、元の容器の水をすつかり底から捨て新しい水を加へるやうにすれば美麗に掃除が出來ます、若し水が白濁りしたら腐つた證據ですから、すつかり換水せねばなりませんが、あたゝかい水から急に冷たい水に入れると金魚が弱りますから、なるべく同溫度の汲み置の水を使ひます

所々に水藻を植えつけますと風流でもあり、水中へ酸素を供給するので魚も永生きします、餌は鰹をかいたのや糸みゝずや、ボーフラ、卵の黄身でもよいです、卵の黄身はウラゴシでこしてやるのです

冬枯れのパウリスタに——

哀しく迎へる
ワ夫人の遺骸

一九三〇年革命當時伯國大統領たりしワシントン・ルイス氏の夫人は夫君と共に故郷を追はれ放浪の旅に上つて居たが曩に和蘭旅行中ワ氏夫人は病んで起たず遺骸は昨三十日船にてサントス港に着いた、冬枯れのパウリスタに迎へられる遺骸は哀しく故郷ピラシカーバの墓地に葬られる

△△△△投宿中盗難

擧動不審の伯人使用人

去る二十六日夜ボンペイア町藤山バールにてバストス移住地より棉花の商談で投宿中の大貫氏の部屋の戸をこぢ開け侵入、現金一コントス余を盗つたものがあつた、噂によれば同夜隣の部屋に投宿してゐた洋服屋へ見習に通つてゐる伯人使用人が擧動不審で仝人の仕業らしいと

送別ご歡迎の宴

內山總領事の催し

內山總領事には來る八月四日官邸に於て近く歸國される海本、村井の兩夫人及び石原夫妻の送別と、今般新に着任された菱川副領事夫妻歡迎のため知己を招き盛大なる宴を催す由

燦として人情は輝く

▲……棉作地におきた一美談

水ッ氣を失つた人情、突き當つてゐる種々相、現實にあへぎすぎて、人類は酸素不足である、このニュースは酸素不足な世紀人に與へる濃彩な酸素である——

× ×

サンタ・クルース・ド・ボアビスタと云へば棉作地として知られ邦人も又四十家族集團して專ら棉作に從事して居り、今年度の如きは各家族共アルケール當り三百から四百アローバの收穫を見、棉景氣を漂はしてゐるが仝地在住の廣島縣人岡本龍平氏はその經營法の堅實さとその人間味の豐さとで衆望をあつめ常に中心となつて今日に及んでゐる……去る六月十五日のことたま〱仝氏が北パラナ地方旅行の留守中近所に住む半狂に近い伯人のため些細のことから放火の難に遭ひ家屋家財盡く灰燼と歸し夫人は只着のみ着のまゝで子供をつれて難をさけた急報に接して災禍の翌日歸宅した岡本氏と前後して所轄アグードス市警察署より係官出張取り調べの結果犯人はその場から拘引された

回　回

それから月變りて本月十六日久しぶりに警察署よりの呼び出しに接し再び出頭して見ると、伯人加害者名儀の土地が數アルケーレスある故損害賠償の訴へをしてはどうかとの話であつたが岡本氏は自分の損害も多いが若しこの訴訟のため翌日から何等罪なき家族を路頭に迷はさねばならぬ……と之を固辭し且つ加害者は六十余の老齡で獄屋生活に堪へ兼ねるであらうから出來る丈罪を輕くされる樣にと係官に願ひ置いて退去した

回　回

この恩讐を越へた人情の輝きに係り警察官はもとより聞き傳へた伯人たちは、すべて人情うすき世に美しいことだと感激してゐる、因に今回仝氏の火災による損害は約十コントスといふことである

山口縣海外協會
サンパウロ支部總會

山口縣海外協會聖市支部定期總會は去る廿三日日本クラブに於て開催されたが、集會者は各地方から四十名の盛會であつた、支部長にはカーザ・ミカド主人管議一氏再選、顧問には海本副領事、福川舘員氏が擧げられた

日伯を永遠に
結ぶ聖なる契

美しき伯人女教師と結婚した邦人青年

二分制限法により日伯兩國間にかもされたるぎこちない氣分を一掃しよりよき相互の理解のためブルーノ・ローボ博士等諸名士によつて伯日協會が設立され親睦及協調關係增進に努めつゝあるが、この親善の堅き契を個人生活の上にアッピールし戀愛から遂に結婚にまで突進、ブラジルの春を奏でゝ麗しの緣を結んだ邦人青年と伯人女教師とがある

×彼氏は昨年リンスよりボンペイア植民地に入植した中山一郎氏で、去る七月拾五日リンス市の水城磯次氏及長尾茂氏の仲人で麗人ナイル・ゴドキ孃と目出度く結婚式をあげた

×彼女は女子師範學校出身で、かつてリンス郡フイゲーラアリアンサ三區の邦人小學校兒童の伯語教育に教鞭をとつてゐたが、今度近日中落成式を見んとするボンペイア第二小學校の伯語教師として邦人兒童のよき指導者として盡力する由

日伯シネマ社
近日バウルで上映

日伯シネマ社第一班は今回バウルーをふり出しにパ延長線に巡回することゝなりすでにバウル市到着、近日中當市で左記の新着映畵を上映することゝなつた

▲魔の大都（全九卷現代劇）

或る物理學博士と其助手とが絶對長短距離望遠鏡と絶對長短距離無線電話を發明する、そしてこの二つの器械を利用して見たる東京の側面がこの映畵の本筋である

▲神崎與五郎（全七卷）

▲さすらひの雨（現代悲劇全六卷）その他

化粧品製造所
太陽堂の移轉

良質、低廉主義で躍進を續けて來た化粧品製造元太陽堂は其後益々發展を示し、ブラスの工場では手狹を感じ今回バロン・デイグアツペ百二番に移轉した、尚ほ聖市藥化學の專門學校を出た外人技師を傭ひ外人向の香料等を擔當させてゐる

海興の長谷川武氏歸伯

過般二十年振りで母

國訪問を決行した海興聖市支店の長谷川武氏夫妻は去る二十六日入港のまにら丸一千三百人の移民の輸送監督として歸伯した日本でもいつも元氣で上機嫌であつた由、ニコ〱してゐた

棉種子

在聖市小林弘一郎技師は農務省棉花局の種子を同局や總領事館勸業部の了解のもとに優良種子の取扱ひを開始した

モザイク

農產物收穫期なので品評會が大流行——卅一日一日の兩日に亘つてノロ線ペンナポリスで品評會がある、二十八、九日はチエテで農產物品評會があつた、そして八月五、六兩日にはマリ、ア市小川商店倉庫に於てパ延長線第三回農產物品評會が開催される、主催はマリ、ア青年會

◆

ソロ線ア・マツシヤード驛ブレジヨン植民地の招魂祭は去る十五日同地共同墓地で行はれたがプ・プルデンテ市の視學、校長中學生など參列、會する者五千を越へ雄々しくも開拓戰線に倒れた先驅拓人の冥福を祈つた

◆

聖市に南米總支店を置いて肺患救濟に活躍してゐるイー電氣治療機發賣元たるイー商會では去る廿八日からソロ線アパレー驛附近に出張西山旅館を本據として同機の宣傳普及販賣に從事してゐる

◆

開拓の犧牲者——過日新アリアンサ第六區在住中野武雄（一八）は原始林を伐採中誤つて大木の下敷となり應急手當の甲斐なくあの世へ

◆

ノロ線リンス驛ウニオン植民地に今度家長達によつて編成された野球チームが出現、リンスのオールドボーイ軍に挑戰するなど物凄い鼻意氣……

◆香りと使心地は
ギオン香油◆

聖報案內

掲載料
掲載は人事に限る
四行、一行十四字詰
一回五〇〇レース
（郵劵代用可）

雇仲介
申込者は勞動種・條件、給料添付の事
聖市コンデ街七
大久保

自轉車
日本製大小各種
特價提供　要
モジー市方面熊谷氏へ問合、
返信料　聖市コンデ街七大久保

女給
近々日本料理屋開業につき
女給さん數名募集
お希望の方は
バウル市郵函六八和田

○第一映寫班パウリスタ延長線巡回　主任　平田公泰
○第二映寫班ノロエステ全線巡回中　主任　古澤正孝
○第三映寫班ソロカバナ全線巡回中　主任　倉方　勇
日伯シネマ社
サンパウロ市　郵函三八二七番

△イマズ殺虫劑、蠅取粉兩種供大小、東山の殺虫劑デリス殺蟻器、粉末ボルドー、獨逸製粉末ボルドー劑殺鼠劑其他　大久保

◎芋種　七月上旬着荷、アルゼンチン種、ウルグワイ種、オランダ種、一回作（三種）間合要返信料（聖市コンデ街七大久保）

募集
棉及雜作農場從事農村青年身体強健永續の出來得る青年求廿歲以上パ線モツカ驛サンタマリア耕地藤本坂松

求妻
當方四十五才係累無眞面目なる中年婦人を求む連子可面談照會は聖市聖州新報聖市支局內有馬

◎娠姙調節器◎
素人にても裝置自由にして多產地獄より完全に救ふ（水澤）

◎通經器◎
藥は健康を害す、本器使用後一週間にて六月位迄は快通する事うけあい（水澤）

◎出張◎
數人まとめて申込なば避姙通經器の出張說明すべし
バウル市　郵函一二五　水澤武美

日本
土產の珍しい伯國農作物珍動物類田園情景寫眞等數十有り
アグードス市郵便局前　吉田寫眞館

。。。。寫眞復製
どんな古寫眞でも立派に引伸し、大型肖像畫を作ります　聖市サンペドロ街四九　フオツトチツカ
復製引伸、從四〇糎横三〇糎一人像二八ミル、上等額橡付四五ミル、寫眞と共に乞御送金、郵函二〇三〇　フオトチカ

◎製菓見習◎
三名至急入用
「十五、六歲以上」
本人面談保證人を要す
ブロミツソン町
橫濱堂

尋ね人
熊本縣八代郡鏡町內出出身者　田河初太郎氏
右の人御存じの方は至急左記まで御知らせ下さい
アラ、クアラ驛
アベニーダ　サンパーロ六六A
熊本縣人　宮西才喜

急募
左記の條件にて本社外交員二名募ります
一、家族者で健康なる方
二、在伯三ケ年以上の方
三、中學卒業以上の學歷ある方
御照會は直接本社へ
聖報社營業部
Caixa, 58 Baurú

移轉擴張披露
拜啓
各位益々御繁榮之段大慶の至りに存上候
陳者私儀今までの處では色々ご不便を感じ居り候處
今般驛前下ル八軒目に移轉擴張致候間右御披露申上
候尚設備改善「御客樣本位」親切叮寧をモツトーに
營業致可候間此の上共宜しく御引立の程御願申上候
敬白
各位
Hotel Lisbão
アラ、クアラ驛前
アベニーダ・サンパウロ八六A
日本旅館並バール
棉花仲買土地周旋
相田寛雄

S……ミシン……S
中古　足踏、手廻、格安品澤山有ります
修繕　保證付
新品　シンガー會社　ファフエ會社
販賣方法　現金月賦年賦下取りミシン並に支拂方法は特に御相談に應じます
御用の節は何時にても參上致します
ミシン店　原十九男
リンス市高橋商店向角

醫學士
今田求
×光線診斷
紫外線治療
外科手術
診察時間　自午前九時　至午後五時
リンス市
電話＝一三四番

醫學博士
河田明
◎內科
◎小兒科
◎精神神經科
マリオ・ド・アマラル街壹（パライソ）但マノエル・ノブレガ街四五角を左に曲る
電話七＝二二〇七番
診察　午後二時より
毎月一日より五日迄リオへ出張の爲休診

開店御披露
今回時計修繕業を兼ね御旅館東京
名稱の基にペンソン業を開店仕候
就ては食事寢具等、懇切叮寧は申す
に及ばず、領事館、海興等の如き
日本方面並にサンタカーザ、警察
登記所等の如きブラジル方面に至
總ての諸手續其の他一切を無料に
御世話仕可く候條イガラパーバ市
御出向きの際は何卒弊館を御利用
下度此の段奉懇願候
モヂアナ線イガラパーバ市
各位
棚町恒雄

Koichiro Kobayashi (Engenheiro) Caixa, 880 S. Paulo
棉種子
農務省棉花局種子配付開始す
農務省棉花局及領事館勸業部の御承認を得て
棉花局のペジード、コニシメント發送取扱ふ
テキサス種　一俵（三〇キロ）拾八ミル
エクスプレツト種一俵（三〇キロ）拾八ミル
一、希望者は種類、俵數を明記し、氏名耕地名驛名、線名を日伯兩語にて記し邦字には片假名を附し申込まるゝ事
二、送金はコンパロール又はレヂストラーダにて申込俵數に應じ一俵十八ミルレースの割にて計算しペジード、コニシメント發送手數料一俵に付一ミルレースを加算し上記宛送金せらるゝ事
三、現金の手紙封入は責任を負はず
四、本年は申込多數に付植付に間に合ふ樣至急申込まるゝ事
農務省棉花局
領事館勸業部御承認「デスパシヤンテ」
聖市セナドールフエジオー街二七・八階
八十三号室　郵函八八〇
公認技師　小林弘一郎
電話　二ー五四八〇
Despachante
de Secretario Agricultura Formento Agricola de E. S. Paulo

ネオン・サインは東京が世界一

尖端をゆく照明工學

電氣工學の應用方面、特に照明工學について歐米諸國を視察、最近歸朝した早稻田大學電氣工學教室門倉則之助教授は照明の最近の興味深い問題や傾向について次の如く語る。

先づ照明の光源については現在われ／＼の家庭で用ひてゐるタングステン・ラムプは最近大きさの大きなものが出來るやうになつた、これは技術の進歩と、飛行場だとか、トーキー撮影その他に大きなラムプが必要となつたため大きなものが作られるやうになつたのである。また最近では管型のタングステン・ラムプが室內の照明用として特に大陸地方に使用されるやうになつて來た。

俗にネオン・ラムプといはれてゐるガス放電々燈は近來新しい光源として知られるやうになつたものだが、これが最初に發明されたのは一八五〇年で、一九一八年に初めてパリーのクロード氏によつて實際に應用され我が國では大正十五年に白木屋で作つたのが一番初めである、このラムプの特徴は比較的效率がよいのと光の色が非常に美しく鮮やかであり、而も管であるためいろ／＼な形を作りやすいために廣く廣告に用ひられるやうになつたのである。

ガス放電々燈は一般にネオンラムプといつてゐるが、使用するガスは單にネオンばかりでなく種々のガスを用ひ、光の色は使用するガスの種類によつて違ふ。

一般に長い管ではネオンは橙色か赤色、水銀は淺緑、アルゴンは深紅色、ヘリウムは赤紫、水素はばら色、窒素は黄色、酸素はばら色とレモン色の混合色炭酸ガスは白色である。

實際に使用する場合には、これらの種々のガスを混合して用ひることもあり、又色ガラスを使用することもあるので非常に多種多様な色を出すことができるのである。かういふラムプを用ひた廣告の發達では東京が世界一だと思はれる、建物の周圍をガス放電ラムプでぐるりと卷いたり、絢爛たる色彩のラムプで建物を塗りつぶしてしまつたりする廣告照明は歐米ではちよつと見られぬ風景である。

「うぐひす笛禁止」比叡山の制札

笛に眞似て本物の鶯の聲が惡くなり他の小鳥も驚いて山奥に逃げて行く

比叡山の名物、綠の溪間を囀きかはす鶯の聲が近ごろめつきり惡くなり、その上他の小鳥類までがだん／＼山の奥へ逃げ込んでしまひ、小鳥の博物館といはれるこの山の特徴が全く失はれるといふので京都府の天然記念物調査委員である京大教授京都市動物園長川村多實二氏などがその原因をより／＼研究した結果、右は山頂の賣店で盛んに賣つてゐる人工鶯笛の音に、本物の鶯が眞似て聲が惡くなり、かつ他の小鳥も笛の音に驚いて山奥に逃げ込むものとわかつたので、川村氏から京都府社寺課にあて鶯笛禁止方を願ひ出で、社寺課でも叡山の鳥類は天然記念物に指定されてゐる關係から大いに驚き、直に滋賀縣と相談し「鶯笛を賣るのはよいが吹くことは一切禁止する」との制札を近く山の各所に建てることになつた

―アベバ殿下の金時計―

喧嘩の種蒔き

修繕に來たまゝ二年間滯在

例のエチオピアのリヂアラヤ・アベバ殿下の時計が遠く日本で警察沙汰を起してしまつたといふ妙な話…昭和七年二月アベバ殿下が、エチオピア皇帝から頂いた陛下の御寫眞入りの金側時計が狂つてしまつたので、親日の殿下には日本ならばなほるだらうと當時同國を訪れた大阪府泉南郡青木町町長原藤右衛門氏に

…修繕方を依頼した、原氏は歸朝後依頼通りに修繕して殿下が來朝したら渡さうと待つてゐた、ところが殿下の方では大切な時計が何時までたつても返送されて來ないので機嫌が損ねて、同じく當時同國に滯在してゐた長崎縣人の柔道家葛原宣行氏に對して「早く返してくれるやうに」と傳言した、その傳言がこんどは葛原氏の同僚でやつぱりエチオピア・パイオニアの中野區川添町四〇庄子勇之助氏の耳に入つた、同氏は「これは日本の名譽に關する」とばかり昨年九月歸京するや、直に原氏に對して盛んに時計廻收の交渉をはじめたが、一向らちが明かないので、葛原氏がうけ取つて來た殿下のサイン入り依頼狀の複寫を携へて警視廳へ「原は怪しからん」と訴へ出た、ところが當の原氏の方でも憤慨「庄子とは何ものだ、時計はオレがあづかつてゐるのだ」とこんどは

…同氏が大阪府警察部へ庄子の身分調査方を訴へ出た、事件をもちこまれた警察ではそんなことで喧嘩をしたつて國際信義は解けん、とあつて時計を送り返すやう兩氏の間に話を進めることになつた

やゝ減つた我國の人口増加

一時間に百六人殖える

（內閣統計局發表）昭和八年十月より十二月までの出生は五十万三百八十八人で、前年同期に比べ二万千八百四十人の減少、一方死亡は廿七万八千二百四十八人で、前年同期に比べ四千八百七十二人の増加で差引廿二万二千百四十人の人口増加であるが、廿四万八千八百五十二人を增した前年に比べると二万六千七百十二人少い

各地點々

▲近頃すばらしく歡迎される沖繩名産泡盛をさらに宣傳しようと東京における百軒余泡盛業者が「泡盛祭」を行ひ、靖國神社にも獻納する

▲埼玉縣南埼玉郡八條村では漸く三年振りで村長を選定したが、「村長代理」でなければ嫌だと逃げられた「村長になれば一身上に必ず意外な不吉が起る」……實例に鑑みてのことだといふ、昭和聖代にも解けぬ謎

▲中越飛行場が出來たので附近の田畑を荒してる鳥類が爆音に驚いて寄りつかない、お百姓毎日空を仰いで「飛行機さま／＼」

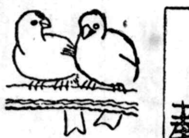
▲富山の藥屋さん、函館の大火でかけ倒れ十五万円、その上北海道に「アンチ富山」の賣藥ブロックが出來てにがい顔

▲熊本のお山景氣はますます／＼さかんで、ことしになつてからでも金、銀、銅、鐵、石炭の試堀願は百件を突破した

▲天女と漁師の床しい傳説をもつ東海の景勝三保の松原の誇り「羽衣の松」に白蟻が發生、樹齢四百年の老松も枯死のおそれがあり、清水保勝會で白蟻退治を行ふはず

▲この暑さに「雪」の相談會除雪費赤字の苦い經驗に懲りた北陸敦賀運輸事務所の面々、來る冬の白魔退治法を講ずる、氣の早い手廻しである

文藝



伯國名著の梗概

「グアラニー」族（三）

ジヨゼ・デ・アレンカール原作

飜譯　丘の人

第一篇　冒險家

（二）忠誠

此處に描いた住宅は、ボルトガルの貴族で、リオ・デ・ジヤネイロ市の創設者の一人、ドンアントニオ・デ・マリースのものであつた。

ドン・アントニオは、佛蘭西軍侵入の折や、印度人征服戰で勇名を馳せた騎士の一人で、千五百六十七年にはメム・デ・サーをリオに伴ひ、葡軍戰捷後市街創立や、このカピタニーアに於けるボルトガルの地盤かための工作で、政府者を輔けた千五百七十八年には、アントニオ・サルマ博士の、佛人討征軍に加り、カボ・フリーオに出陣した。佛人は當時、全地に根據を据え、バウ・ブラジル（ブラジル材）の密輸出を行つて居た。

全じ頃、大藏局や、リオ税關の要職に歴任して、常に公共のため盡し、王に對して忠勤を抽んで居た。

インド人征服には格恰のこの勇將は、ミナス州や、エスピリツト・サント州の內奧地の發見や、開拓に多大の貢獻をしたと言ふ廉により、メム・デ・サーから廣大な荒蕪地を貰つた。その荒蕪地は一度開拓された事があるが、その後長い間放任されて居た。

アルカセルキビールの敗退、それに續いたスペイン領時代はドン・アントニオ・デ・マリースの生涯をすつかり變へて了つた。

古いボルトガル人氣質の彼には、ボルトガル王の他には何物も眼中に無かつた。だから千五百八十二年にブラジルで、ドンフエリツペ第二世が、ボルトガル王室の繼承者として宣言された時、この老ひたる貴族は、劍を收めて私生涯に入つた。

その後、暫くドン・ペドロ・ダ・クーニャの遠征計畫を諮つたが、（ボルトガル正統王位の繼承者ドン・アントニオの王冠をブラジルに移さんとした事）その事が實現されず、彼の勇もボルトガル王に何等役立たぬと言ふ事が分つて、死ぬまでも忠誠の心丈は失ふまいと誓つた。

そこで、家族から家財、家寶一切のものをまとめて、メム・デ・サーから貰つた荒蕪地に移り住むだ。

ドン・アントニオは、其處へ着くと、家を建てる筈の丘の上に突つ立ち、その不屈の瞼を、四方に廣がる無限の地平線上に投げ乍ら、

これなるはボルトガル人だぞ此處でこそは、思ふまゝに、赤心が保たれる。この赤心はまだ誓を破らないのだ。王からさづけられたこの土地、わが腕で平げたこの土地、自由なるこの土地で、ボルトガルよ。お前はその子孫の魂に活くるが如く、永久に君臨する事が出來るのだ、われは、それを誓ふ。

と叫んで、帽を脫ぎ、地上に跪き、右の手を深淵の上へさし出した。

お斷り

匆々の裡に原稿を送つたので最初の原稿の一枚未發送となつて居ましたから、今回から訂正して「第一篇　冒險家」の文字を入れる事といたしました。右御詫旁々御斷りまで。

譯者記す

DR. T. KANANO
MEDICO
ドツトール
金野寅太
北パラナ
トレスバラス
移住地醫局

内科
婦人科其他一般
米國醫學士
伊藤庄吉
聖市コンデ
サゼールダス二〇
電話二―二六八八

自午前七時
至午后九時
歯科
岡山
聖市コンデ・ド
ピニヤール街十五
「旭旅館通り」

歯科
山村亀吉
バ延長線
ベラクルース町

U. IEIRI
DENTISTA
Goiambé Est. Lins
歯科醫
家入卯平
リンス驛上塚第二
第一アリアンサ

Y. Shimizu
DENTISTA
Estação Promissão
歯科醫
清水安丸
プロミツソン町

歯科醫
清水繁
リンス市裁判所筋向
五十二番地

DISTILARIA BELLARD
E. MANOGRASSO & CIA.
Rua Marina Crespi, 40 - Tel. 9-03-44 São Paulo

下記は海本副領事が當社御訪問の際記念帖に書殘されたものであります

名聲伯國内に轟く
E. Manogasso & Cia
を訪問し其の規模の大と
其の製品の優良なるを見て
喜ぶ
昭和九年六月二十五日
海本徹雄

規那葡萄酒 “チト”

チト印規那葡萄酒はキナ・カリサヤを原料として精製された優秀な古葡萄酒であります。

チト印規那葡萄酒が强壯劑として虛弱者に特効ある事は等しく認められて居ります。

尙特徵として殆んど苦味がありませんから御婦人御子供さんの味覺にも極めて適して居ります。

歯科
納見
マリリア驛
バウリスタ興農園

H. IZUMI
DENTISTA
Estação - Lins
歯科醫
和泉春一
リンス市
リオブランコ街

◎日本品
丸山商店
丸山丈夫
グアヰサーラ驛前
郵函十六

◆お泊りは……
澤尾ホテル
バウル市ノロ驛前
郵函＝六十八

ホテル
エスタソン
澤尾啓三
マリリヤ町
郵函一二三＝電話一八

お泊りとお風呂とお食事は
何時でも鮮魚の用意が
出來て居ります
ペンソン須崎
バウルー市アザリアス・
レイテ街二…六電話三〇〇番
「瀬木マキナの手前」

Salão dos 200
Rua Batista, 1-65 Baurú
日本種
種子物類
一包五百レース
日本雜誌各種
御安く致し居ります
バウルー市バチスタ六五一一街

カマ代　二ミル五〇〇
カフエー　五〇〇
アルモツサ　一ミル五〇〇
ジヤンタ　一ミル五〇〇
歸國、呼寄、就職の御世話
無料で致します
藤田旅館
聖市コンデ街七番

御泊りは是非
御部屋は何時も
清潔にして皆様を
御待して居ります
西元旅館
ボンペイア町
イキナ・サンパウロ隣角

マルイチ
印醤油
釀造人　上田盛一
グワヰサーラ驛
郵函US

顧問灸法の泰斗原醫學博士
學理と家傳に即せる伯國隨一の名灸
公認鍼灸醫學得業士勳七等
鍼灸醫　磯谷救翁
聖市サンタナ郵函三〇八

日本品雜貨
雜穀類仲買
出森商店
出森金藏
ペンナポリス町

急病に役立つ
家庭常備藥十一種類
木製美箱入特價提供
日本藥局
小出虎雄
■安價
■調劑正確
マリリア市
電話三七　郵函E

ほねつぎ
柔道整復術
骨折、脫臼、捻挫、打身
整骨專門
松本治療所
カフエーランチア驛
シヤンテンプレー
耕地質店前

ARMAZEM DE CEREAES
Takeda Irmão & Cia.
Vendas por Atacado
Rua João Pessoa 5-5 — Fone 1-8-5 — BAURU'
農産物問屋
竹田兄弟商會
バウルー市ジヨンペツソア街五ー五
電話一八五
雜貨、食料品販賣
農産物買入
支店、ノロエステ線ルツサンビーラ驛
チエテ市街地三稔崎

●家庭に良く……
味が良い
富士山印
醤油
ノロ線カフエランヂア驛
釀造人　藤澤豊次郎

●家具は……
カーザ東京へ
MOVEIS
CASA TOKIO
Rua Sta. Ephigenia, 11-A
Tel. 4-6487 Caixa, 1665
São Paulo
●受賞數回
邦人家具商の古參

書籍入荷
御案内

非常時日本の全貌は新着荷の左記の書籍を繙れることによつて呑込むことが出來る

何れも出版界空前の名著のみ……愛國の士は何人も一讀すべき眞劍の書である、洽く同胞にお奬め致します

平田晋作著	一九三六年の爲めに	拾貳ミル
平島海軍少佐著	スパイは躍る	拾五ミル
石丸海軍少佐著	一九三六年	拾貳ミル
後藤篆文著	戰爭	拾ミル
福永恭助著	軍艦讀本	八ミル
松岡洋右著	青年よ立て	七ミル五百
岡本八郎著	日米はどうなるか	拾貳ミル
讀んですぐ役に立つ優良圖書は		
主婦の友社編	家庭療法全集	八ミル五百
糸左近著	家庭醫學	二拾三ミル五百
織戸正滿著	國民保健讀本	拾六ミル
刈米達夫著	藥草と和漢藥	貳ミル

▲送料は一冊に八百レース頂きます

先づ圖書目錄を御請求あれ

日本品直輸入商
中矢商店
郵函二九九五番

Ohara Irmão & Cia.
Araçatuba--Guararapes--Mirandopolis
R. Paula Souza, 46-B　Tel. 4-2831
São Paulo
農産物委託販賣各位
の御便利を計るため
コニエシメントに對
して御融通致します
大原兄弟商會
聖市パウラソーザ街四十六B
電話四＝二八三一

バストス
中央旅館
館主　榎常孝

◁◁　二ミル均一　▷▷
ボルトゲーザ病院指定
入院に關する手續、及通譯等一切
親切に致します
藤田旅館
館主　藤田ヒノ
バウルー驛前
郵函一番
電話二一二二番

農業用藥品
肥料農具一式
農藥品政府ノモノ御取次ギ致シマス
【値段表御申込次第オ送リシマス】
豊吉商店
聖市ルア・セーレス　一二
郵函　二二三
電話　二一四〇七